



UMFT

Universitatea de
Medicină și Farmacie
„Victor Babeș”
din Timișoara

P-ța Eftimie Murgu nr. 2, Timișoara, cod 300041, România

Tel: (40)256293389; fax: (40)256490626

E-mail: rectorat@umft.ro; www.umft.ro

MOBILITATEA STUDENȚILOR ȘI ECHIVALAREA/RECUNOAȘTEREA STUDIILOR EFECTUATE ÎN ALTE INSTITUȚII DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR, DIN STRĂINĂTATE

*- EXTRAS DIN REGULAMENTUL
DE ORGANIZARE ȘI DESFĂȘURARE A ACTIVITĂȚII DIDACTICE ÎN CADRUL
STUDIILOR UNIVERSITARE DE LICENȚĂ –*

XI.3 Recunoașterea perioadelor de studii efectuate în alte instituții de învățământ superior din străinătate

Art. 208

În cadrul UMFVBT, studenții care au studiat la o universitate din străinătate pot solicita recunoașterea studiilor efectuate în străinătate.

Art. 209

Procedura de evaluare a dosarului depus de studenții care solicită recunoașterea studiilor efectuate în străinătate este prevăzută de prezentul regulament, în conformitate cu Ordinul MECS nr. 3223/2012 privind Metodologia de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate, Ordinul MEN nr. 651/2014 pentru aprobarea Metodologiei privind mobilitatea academică a studenților și Ordinul MEN nr. 3473/17.03.2017 privind Metodologia de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini, începând în anul școlar/universitar 2017-2018.

Art. 210

Perioadele de studii efectuate în baza unor acorduri încheiate între instituții de învățământ superior acreditate din România și instituții de învățământ superior acreditate din străinătate sau a unor programe internaționale, se recunosc de către Universitate în conformitate cu prevederile respectivelor acorduri sau programe de mobilități.

Art. 211

(1) Recunoașterea perioadelor de studii efectuate în străinătate în cadrul unor mobilități nereglementate se efectuează de comisiile de echivalare de la nivelul fiecărei facultăți, conform prezentului regulament.

(2) Pot fi recunoscute perioadele de studii efectuate în străinătate doar pentru studenții integraliști. Nu sunt acceptate solicitările studenților cu credite restante.

(3) Recunoașterea perioadelor de studii efectuate în străinătate se poate realiza după primul an și până la sfârșitul primului ciclu de studii, iar studenții pot fi înmatriculați, după caz, în anii de studiu aferenți primului ciclu, respectiv anii de studiu II-III, la specializările Medicină și Medicină dentară, și anul de studiu II, la specializarea Farmacie.

Art. 212

(4) Universitatea de Medicina și Farmacie „Victor Babeș” din Timișoara își rezervă dreptul de a refuza recunoașterea studiilor efectuate în alte instituții cu care nu există convenții de recunoaștere a studiilor sau care nu aplică sistemul ECTS.



UMFT

Universitatea de
Medicină și Farmacie
„Victor Babeș”
din Timișoara

P-ța Eftimie Murgu nr. 2, Timișoara, cod 300041, România
Tel: (40)256293389; fax: (40)256490626
E-mail: rectorat@umft.ro; www.umft.ro

(5) În aceste cazuri, hotărârea este luată de Comisia de recunoaștere a studiilor din facultate și aprobată de către Decanul facultății.

(6) Contestațiile vor fi discutate în Consiliul de Administrație al Universității, hotărârea fiind definitivă.

Art. 213

Dosarul de recunoaștere a studiilor efectuate în străinătate conține următoarele acte:

1. cerere – formular-tip în care se menționează anul de studii pentru care se solicită echivalarea, precum și datele de contact ale candidatului (e-mail, telefon, țara de origine, țara de unde se solicită transferul, adresa permanentă), înregistrată la Registratura UMFVBT. Formularul tipizat este disponibil și pe site-ul Universității – www.umft.ro; (Anexa nr. 2)

2. copia și traducere legalizată a diplomei de bacalaureat sau a echivalentului acesteia autentificată de către autoritățile de resort din țara emitentă;

3. documentul (planul de învățământ) care atestă situația școlară pentru anii de studii absolviți, apostilat sau supralegalizat (după caz), care să conțină: disciplinele, notele, numărul de credite/numărul de puncte, numărul de ore de curs pentru fiecare disciplină, emis de instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul – copie și traducere legalizată în limba română;

4. programa analitică (conținutul disciplinelor studiate în instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul) și traducere legalizată în limba română;

5. adeverință oficială din care sa rezulte sistemul de notare aplicat în instituția unde au studiat, precum și echivalența acestuia în sistemul ECTS și traducere legalizată, după caz;

6. atestatul de absolvire a anului pregătitor de limbă română sau certificatul de competență lingvistică pentru limba de predare și examinare, după caz;

7. copie și traducere legalizată a certificatului de naștere;

8. copie după actul care atestă domiciliul stabil în străinătate;

9. copie după pașaport;

10. copia legalizată a certificatului de căsătorie, în cazul în care numele înscris pe actele de studii nu coincide cu cel din actul de identitate, și, după caz, traducerea legalizată în limba română;

11. declarație pe proprie răspundere că studiile efectuate anterior nu au fost întrerupte ca urmare a exmatriculării datorate încălcării prevederilor codului de etică și deontologie al universității de proveniență;

12. certificatul medical (într-o limbă de circulație internațională) care să ateste faptul că persoana care urmează să se înscrie la studii nu suferă de boli contagioase ori alte afecțiuni incompatibile cu viitoarea profesie;

13. dosar plic;

14. taxa de echivalare a dosarului de 50 euro (nerambursabilă), achitată prin transfer bancar în contul de mai jos:

BENEFICIAR: UNIVERSITATEA DE MEDICINA ȘI FARMACIE „VICTOR BABEȘ” DIN TIMIȘOARA

Numele băncii: BANCA TRANSILVANIA, AGENȚIA BEGA TIMIȘOARA

Adresa: Str. Palanca nr. 2, Timișoara, România

▪ **IBAN: RO53BTRL03604202A6896600**

▪ **SWIFT: BTRLRO22TMA**

Art. 214

(1) Dosarul de recunoaștere a perioadei de studii efectuate în străinătate se transmite prin poștă de către solicitant la Departamentul Relații Internaționale al universității, în perioada **22.06.2020 - 03.07.2020**, la adresa:

Departamentul Relații Internaționale

Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” din Timișoara, România



UMFT

Universitatea de
Medicină și Farmacie
„Victor Babeș”
din Timișoara

P-ța Eftimie Murgu nr. 2, Timișoara, cod 300041, România
Tel: (40)256293389; fax: (40)256490626
E-mail: rectorat@umft.ro; www.umft.ro

**Piața Eftimie Murgu nr. 2,
Timișoara, cod 300041**

Date de contact: Agnes Balint,
Tel.: +40 256 434418, +40 256 204250
E-mail: relint@umft.ro

(2) Secretarul Departamentului Relații Internaționale verifică dacă dosarul cuprinde toate documentele prevăzute la articolul anterior și îl transmite, prin Registratura universității, Decanatului facultății pentru care se solicită recunoașterea studiilor, în vederea convocării comisiei de specialitate/echivalare.

(3) Comisia de echivalare a studiilor de la nivelul fiecărei facultăți va analiza dosarele depuse în perioada **06.07.2020-10.07.2020** și va comunica Departamentului de Relații Internaționale, prin Biroul Registratură, rezultatul echivalărilor în perioada **13-14.07.2020**. Departamentul de Relații Internaționale comunică candidaților, **prin e-mail**, rezoluția comisiei de echivalare în data de **16.07.2020**. Candidații care sunt de acord cu decizia comisiei de echivalare pot trimite dosarele de candidatură prin poștă în perioada **17.07.2020 – 24.07.2020**.

Art. 215

Termenul de soluționare a dosarului de recunoaștere de către comisia de echivalare a facultății se poate prelungi în cazurile în care este necesară verificarea autenticității documentelor școlare și a statutului universității emitente, dar nu mai târziu de 10 zile lucrătoare de la data depunerii dosarului, solicitantul fiind informat în scris cu privire la motivele întârzierii.

Art. 216

Decizia comisiei de echivalare este definitivă. Nu se admit contestații.

Art. 217

Evaluarea de către comisiile de specialitate/echivalare de la nivelul facultății a documentelor școlare și a actelor de studii în vederea recunoașterii se realizează prin parcurgerea următoarelor etape:

1. verificarea statutului programului de studii și al instituției de învățământ superior care a emis documentele școlare și actele de studii supuse recunoașterii, precum și a nivelului programului de studii urmat în cadrul respectivei instituții de învățământ superior. În cazul în care instituția de învățământ superior emitentă nu este recunoscută/acreditată în statul de origine, actele de studii depuse de solicitant nu se recunosc;

2. transmiterea către CNRED, în format electronic, pentru verificare, a documentelor școlare depuse în dosar, în cazul în care există îndoieli asupra autenticității și legalității emiterii acestora;

3. analizarea următoarelor elemente:

a) numărul de credite de studiu transferabile și acumulabile – ECTS sau punctele obținute în cadrul studiilor efectuate la instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul;

b) rezultatele obținute pe parcursul școlarității efectuate anterior, evidențiate prin diferite sisteme de evaluare/notare. În acest scop se va efectua conversia mediilor obținute cu ajutorul grilei de conversie, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta metodologie;

c) curriculum-ul parcurs în cadrul instituției de învățământ superior de la care provine solicitantul.

Art. 218

Pentru recunoașterea studiilor efectuate în străinătate este necesară îndeplinirea cumulativă a condițiilor prevăzute de prezentul regulament pentru recunoașterea studiilor efectuate într-o altă universitate din țară:

a) conținutul materiilor studiate (atestat prin programa analitică) și durata materiilor studiate (atestată prin planul de învățământ) să corespundă cu programa și planul de învățământ echivalent al UMFVBT în proporție de cel puțin 70%, cu respectarea numărului minim de ore de activitate teoretică;



UMFT

Universitatea de
Medicină și Farmacie
„Victor Babeș”
din Timișoara

P-ța Eftimie Murgu nr. 2, Timișoara, cod 300041, România

Tel: (40)256293389; fax: (40)256490626

E-mail: rectorat@umft.ro; www.umft.ro

b) suma creditelor transferabile aferente unor discipline care se constituie în diferențe, prin lipsa studierii unor materii din planul de învățământ al programelor de studiu ale UMFVBT și care vor fi validate prin examene de diferență, nu poate să depășească **20 unități de credit, în interiorul ciclului și 10 unități de credit în anul universitar;**

c) în calculul unităților de credit de la punctul b) nu sunt cuprinse materiile Educație fizică, Limba română sau modernă și disciplina opțională.

d) sunt luate în considerare doar materiile la care solicitantul a promovat examenele în instituția de învățământ unde și-a efectuat studiile.

e) lucrările practice și stagiile clinice efectuate, dar care nu au fost urmate și de promovarea examenului aferent, nu sunt recunoscute.

f) nu se echivalează studiile a căror vechime este mai mare de 3 ani de la data promovării lor.

Art. 219

(1) În urma evaluării menționate la articolul anterior, membrii comisiilor de specialitate/echivalare de la nivelul fiecărei facultăți, după caz, pronunță una dintre următoarele soluții:

a) recunoașterea automată, în cazul în care nu se constată diferențe substanțiale în ceea ce privește elementele menționate mai sus și solicitantului i se poate echivala numărul minim de credite de studiu necesar înmatriculării în anul universitar în curs, prevăzut în regulamentele Universității.

b) susținerea de măsuri compensatorii, respectiv examenele de diferență, în cazul în care se constată diferențe substanțiale, care trebuie susținute în vederea înscrierii solicitantului în anul de studiu corespunzător, în limita stabilită de prezentul regulament pentru mobilitățile interne. Suma creditelor transferabile aferente unor discipline care se constituie în diferențe, prin lipsa studierii unor materii din planul de învățământ al programelor de studiu ale UMFVBT și care vor fi validate prin examene de diferență, nu poate să depășească 20 unități de credit, în interiorul ciclului.

c) respingerea solicitării de recunoaștere a studiilor efectuate în străinătate pentru neîndeplinirea condițiilor prevăzute de regulamentele Universității.

(2) Decizia comisiei de echivalare este comunicată solicitantului, prin poșta electronică, de către secretariatul Departamentului de Relații Internaționale al Universității, în termen de două zile lucrătoare de la soluționarea dosarului.

(3) De la data comunicării deciziei de susținere a examenelor de diferență, solicitantul trebuie să declare, în scris, în termen de două zile lucrătoare, acordul său cu privire la susținerea examenelor de diferență.

(4) Atât examenele susținute la instituția de învățământ superior de proveniență și recunoscute, cât și examenele susținute ca măsuri compensatorii sunt consemnate într-un proces-verbal.

(5) Decizia comisiei de echivalare, însoțită de dosarul solicitantului, se înaintează Departamentului de Relații Internaționale, prin Registratura Universității, în vederea completării dosarului.

(6) Dosarul solicitantului se completează cu următoarele documente:

- Procesul-verbal al comisiei de echivalare din care rezultă anul de studii în care pot fi înscriși candidații și eventuale examene de diferență de susținut, stabilite de fiecare facultate, prin compararea planurilor de învățământ și a programelor analitice, cu obligativitatea de a se verifica de către instituția de învățământ a autenticității documentelor prezentate, prin corespondență directă cu instituțiile de învățământ emitente ale actelor de studii, după soluționarea dosarului;

- Atestatul de echivalare a diplomei de bacalaureat emis de direcția de specialitate din cadrul MEN/Scrisoarea de acceptare la studii, document emis de direcția de specialitate din cadrul MEN ulterior recunoașterii de către Universitate a perioadelor de studii efectuate în străinătate;

- Certificate sau atestate de competență lingvistică, conform Metodologiei de admitere și înscriere la studii universitare de licență a cetățenilor străini care provin din state terțe și a cetățenilor din state UE, SEE și CH;

- Documentele solicitate la înscrierea la concursul de admitere, conform Metodologiei de admitere și înscriere la studii universitare de licență a cetățenilor străini care provin din state terțe și a cetățenilor din



UMFT

Universitatea de
Medicină și Farmacie
„Victor Babeș”
din Timișoara

P-ța Eftimie Murgu nr. 2, Timișoara, cod 300041, România
Tel: (40)256293389; fax: (40)256490626
E-mail: rectorat@umft.ro; www.umft.ro

state UE, SEE și CH, http://www.umft.ro/admitere-2020_794 (limba română), http://www.umft.eu/admission-2020_795 (limba engleză), http://www.umft.org/admission-2020_798 (limba franceză).

Art. 220

(1) Înscrierea la studii a studenților pentru care s-a aprobat recunoașterea studiilor efectuate în străinătate se face în termen de maximum 30 zile de la începerea anului universitar, în condițiile prevăzute de prezentul regulament pentru înscrierea cetățenilor străini în anul I de studii.

(2) Departamentul de Relații Internaționale al Universității va da un aviz de principiu pentru înscrierea provizorie a studenților și va emite Decizia (Ordinul) de primire la studii, aprobată de rectorul Universității.

(3) Pentru procesarea dosarului la Departamentul de Relații Internaționale se achită, prin transfer bancar, o taxă în valoare de 150 de euro (nerambursabilă).

(4) Pentru înscriere, studenții se vor prezenta, personal, la secretariatele facultăților, în termenul stabilit pentru înscrierea studenților, în timpul programului de lucru cu publicul: *luni-vineri, între orele 12.00-15.00*, cu Decizia (Ordinul) de primire la studii, însoțită de copii ale următoarelor documente:

- scrisoarea de acceptare la studii (pentru studenții din țări terțe, înscriși pe cont propriu valutar)/atestatul de echivalare a diplomei de bacalureat (pentru studenții din UE, SEE și Elveția);

- certificatul de competență lingvistică pentru limba română (pentru cei care studiază în limba română), respectiv adeverința de promovare a testului de limbă străină (pentru cei care studiază în limba engleză sau franceză);

- dovada achitării taxei de studii (integral), vizată de Serviciul Financiar-Contabil al Universității.

(5) Dosarele complete ale studenților pentru care s-a aprobat recunoașterea studiilor efectuate în străinătate se înaintează de către Departamentul de Relații Internaționale, la secretariatele facultăților, în vederea întocmirii deciziilor de înmatriculare.

(6) Decizia (Ordinul) de primire la studii este valabilă până la data întocmirii deciziilor de înmatriculare și înmatricularea definitivă a studenților străini, cel mai târziu la data de 2 decembrie a anului universitar în curs.

(7) Înmatricularea studenților pentru care s-a aprobat recunoașterea perioadelor de studii efectuate în străinătate se face pe următoarele locuri:

- a. Cetățenii din Uniunea Europeană, state terțe și diasporă se pot înmatricula doar pe locurile cu plata taxei în valută, fără drept de reclassificare.
- b. Cetățenii români se pot înmatricula doar pe locurile cu taxă în lei, fără drept de reclassificare.

Art. 221

Toate documentele emise în cadrul procesului de recunoaștere a studiilor efectuate în străinătate se arhivează la dosarul solicitantului.

Art. 222

Susținerea examenelor de diferență ca măsuri compensatorii se realizează în conformitate cu regulamentele Universității privind perioada de susținere a examenelor, respectiv a restanțelor, reexaminărilor și achitarea taxei corespunzătoare, stabilite de Senatul universitar.

Art. 223

Suplimentul la diploma de licență se completează, în urma recunoașterii perioadei de studii efectuate în străinătate, la secțiunea a 5-a „Informații suplimentare”, cu următoarele: anii de studii echivalați, instituția de învățământ superior de proveniență, mențiunea privind susținerea examenelor de diferență sau a examenelor de selecție, după caz, precum și documentul eliberat de către Ministerul Educației Naționale pentru aprobarea continuării studiilor.



UMFT

Universitatea de
Medicină și Farmacie
„Victor Babeș”
din Timișoara

P-ța Eftimie Murgu nr. 2, Timișoara, cod 300041, România
Tel: (40)256293389; fax: (40)256490626
E-mail: rectorat@umft.ro; www.umft.ro

Anexa nr. 2

Nr. de înregistrare ____

Către

UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE „VICTOR BABEȘ” DIN TIMIȘOARA

Subsemnatul (a) _____, născut în data de _____, Tara _____, Localitatea _____, cu domiciliul permanent în _____, identificat prin Carte de identitate/Pasaport nr. _____, seria _____, Cetățenie _____, Etnie _____, Telefon (cu prefixul țării) _____, Adresă de e-mail _____, student/ă în cadrul Universității _____

Facultatea _____, Programul de studii _____ anul de studiu _____, an universitar _____, cursuri de zi, cu taxă/ fără taxă, prin prezenta vă rog să binevoiți a- mi recunoaște studiile efectuate în străinătate, în vederea înmatriculării în anul _____, an universitar _____, la Facultatea _____, Programul de studii: _____.

Solicit recunoașterea studiilor efectuate în străinătate din următoarele motive:

Anexez următoarele documente:

Data _____

Semnătură solicitant _____

Notă:

Cererea se completează în 2 exemplare